

ZMLUVA

o vytvorení diela a o udelení súhlasu na použitie diela

uzatvorená podľa § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

**Košice Regi3n Turizmus
(KRT)**

Hlavná 48, 040 01 Košice

Zastúpený:

Ing. Rastislav Trnka, predseda KRT

IČO:

42319269

DIČ:

2023656833

Bankové spojenie:

Prima Banka Slovensko, a.s.,

IBAN:

SK75 5600 0000 0070 5140 2001

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

2. Autor:

Zastúpený:

Marek Kikinder

Jesenského 23, 900 27 Bernolákovo

IČO:

50132288

DIČ:

085747597

Bankové spojenie:

FIO banka

IBAN:

SK1783300000002301230212

Zapísaný v:

Živn. registri Okresného úradu Senec č. 140-20139

(ďalej len ako „autor“)

Objednávateľ a autor sa ďalej budú označovať tiež ako „Zmluvné strany“, každý z nich jednotlivo tiež ako „Zmluvná strana“. Zmluvné strany uzatvárajú predmetnú Zmluvu o vytvorení diela a udelení súhlasu na použitie diela (ďalej len „Zmluva“) na predmet zmluvy definovaný v čl. III tejto zmluvy.

Čl. II

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť dielo podľa pokynov objednávateľa a v súlade s Čl. III zmluvy, udelenie licencie na použitie diela a záväzok objednávateľa uhradiť autorovi dohodnutú odmenu.

Čl. III Dielo

1. Autor sa zaväzuje osobne a za podmienok stanovených touto zmluvou vytvoriť pre objednávateľa:

1.1 Fotografické diela - fotografie vybraných cyklotrás Košického kraja, konkrétne v lokalite Medzibodrožie s presahom do ďalších častí dolného Zemplína a do Maďarska („fotografie“ alebo „dielo“), ktoré budú slúžiť na účely propagácie kraja („propagačné účely“), a to podľa pokynov objednávateľa a v súlade so špecifikáciami (téma, štýl, miesto snímania a počet fotografií).

Špecifikácia diela:

- 6x cyklotrasa/cyklovýlet podľa špecifikácie v prílohe č. 1 (fotografie z cyklovýletov minimálne 20ks fotografií/trasa, kvalita foto 300dpi) :

1.2 Príprava obsahu cyklobrožúry Medzibodrožie („dielo“), ktorá bude slúžiť na účely propagácie kraja („propagačné účely“), a to podľa pokynov objednávateľa a v súlade so špecifikáciami uvedenými v prílohe č. 1.

Špecifikácia diela :

6 spracovaných cykloturistických trás resp. tipov na cyklovýlety podľa rozpisu uvedeného v prílohe č.1:

- popis trasy, mapa trasy, tipy a zaujímavosti v okolí,
- dostupnosť trasy automobilovou alebo železničnou dopravou
- GPX údaje s dĺžkou, prevýšením, náročnosťou a povrchom trasy,
- trasy spracovať do okruhov a uviesť viacero možností nástupných bodov jednotlivých trás,
- cieľová skupina,
- popis zaujímavostí v okolí.

Popis cyklovýletov, dĺžka, prevýšenie, povrch a náročnosť trás musí byť v súlade s metodikou zadefinovanou v aktuálne spracovanej Stratégii rozvoja cyklistickej dopravy a cykloturistiky v Košickom kraji (obdobie 2022-2027-2030).

2. Pri vytváraní fotografií je autor povinný postupovať tak, aby vytvorenie fotografií nezasahovalo bez právneho dôvodu do práv a právom chránených záujmov iných a nebolo v rozpore s dobrými mravmi. Autor je ďalej povinný vytvoriť fotografie vlastnou tvorivou činnosťou tak, aby neboli zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili ich použitiu objednávateľom na základe licencie (ako je definovaná v Čl. IV ods.1) a v súlade s jej podmienkami a rozsahom.

3. Autor odovzdá objednávateľovi vytvorené dielo po dohode priebežne a potreby objednávateľa, najneskôr však do 30.09. 2022.

4. Dielo odovzdá autor objednávateľovi v elektronickej podobe vo formáte [JPEG, rozlíšenie 300dpi] buď na nosiči digitálneho záznamu (CD, DVD alebo flash disk) na adresu sídla objednávateľa alebo prostredníctvom online služby na odovzdávanie elektronických súborov (webové úložisko) v takomto prípade autor oznámi objednávateľovi údaje potrebné na prístup k miestu uloženia súborov s fotografiami elektronickou poštou na adresu: miroslava.seregova@kosciceregion.com.

Článok IV.

Zodpovednosť za vady

1. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v Zmluve. Zhotoviteľ je zodpovedný za to, že Dielo bude zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Čl. V

Licencia

1. Autor týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie textov a fotografií cyklobrožúry Medzibodrožie na propagačné účely v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve („licencia“).
2. Na základe licencie je objednávateľ oprávnený použiť ktorúkoľvek fotografiu alebo akúkoľvek jej časť podľa vlastného uváženia a podľa vlastnej potreby na:
 - a) vyhotovenie akýchkoľvek jej rozmnoženín v neobmedzenom množstve, vrátane, avšak nielen, rozmnoženín priamych aj nepriamych, trvalých aj dočasných, akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom, akýmikoľvek v súčasnosti známymi technickými prostriedkami a v akejkoľvek v súčasnosti známej forme,
 - b) verejné rozširovanie akýchkoľvek jej rozmnoženín na akýchkoľvek v súčasnosti známych nosičoch a akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom (vrátane, avšak nielen, rozširovania predajom inou formou prevodu vlastníckeho práva, ako aj nájmom alebo vypožičaním),
 - c) akékoľvek jej spracovanie, adaptáciu alebo inú zmenu (vrátane, avšak nielen, akejkoľvek výtvarnej, grafickej alebo technickej úpravy), ako aj akejkoľvek jej spojenie s iným dielom,
 - d) jej zaradenie do akéhokoľvek súborného diela vyjadreného v akejkoľvek v súčasnosti známej forme vrátane elektronickej formy,
 - e) jej verejného vystavenia akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom,
 - f) jej verejný prenos akýmikoľvek v súčasnosti známymi technickými prostriedkami.
3. Autor vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorským dielam podľa tejto zmluvy je oprávnený udeliť licenciu a ostatné oprávnenia v rozsahu podľa tejto zmluvy, že zabezpečil ochranu práv na súkromie, práv na ochranu osobných údajov (GDPR) a iných práv, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela podľa tejto zmluvy. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je zhotoviteľ

uvedenú právnu vadu na vlastné náklady bezodkladne odstrániť a nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.

4. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, v územne a vecne neobmedzenom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových práv autora k fotografiám a cyklobrožúre.
5. Licencia sa neudeľuje na mapové podklady, ktoré sú súčasťou cyklobrožúri a sú dodávané treťou stranou, tie je nutné si zaobstaráť pri každom novom vydaní (reedícií).
6. Autor nemá nárok na uskutočňovanie autorských korektúr v zmysle § 47 ods. 3 Autorského zákona.
7. Autor udeľuje súhlas na neskoršiu editáciu obsahu cyklobrožúry Medzibodrožie ("dielo") a to v prípade ak sa jedná o reedíciu prípadne jazykovú mutáciu.
8. Autor týmto neodvolateľne a bezpodmienečne súhlasí s tým, že objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie ktorejkoľvek fotografie alebo akejkoľvek jej časti v rozsahu licencie („sublicencia“) alebo zmluvou postúpiť licenciu na tretiu osobu (v takom prípade je povinný informovať autora bez zbytočného odkladu o postúpení licencie a o osobe postupníka). Udelenie sublicencie, ako aj postúpenie licencie nemusia mať písomnú formu.

Čl. VI

Odmena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi dojednanú odmenu vo výške 4 200,- €, slovom štyritisíc dvesto eur, ako celkovú odmenu za vytvorenie diela a udelenie licencie („odmena“).
2. V odmene sú zahrnuté aj všetky náklady, ktoré autorovi vzniknú v súvislosti s vytvorením diela a jeho odovzdaní objednávateľovi.
3. V odmene je ďalej zahrnutá aj celková jednorazová odmena za použitie diela objednávateľom na základe Licencie a v súlade s jej podmienkami a rozsahom.
4. Objednávateľ zaplatí autorovi celú odmenu najneskôr do 10 dní po odovzdaní celého diela na bankový účet autora: IBAN: SK178330000002301230212.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa bude riadiť a vykladať podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
2. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých jeden exemplár obdrží autor, dva exempláre obdrží objednávateľ.
4. Zmluva nadobúda platnosť podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

5. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy na webovom sídle objednávateľa, nakoľko plnenie tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, sú si plne vedomé následkov z nej vyplývajúcich, a na znak súhlasu s ňou ju podpísali, a to objednávateľ konajúc prostredníctvom na to riadne oprávnenej osoby a autor vlastnoručne.

V Košiciach, dňa 25.7.2022

Autor:

Objednávateľ:

Marek Kikinder

ing. KASTISIAV I RNKA
predseda Košice Región Turizmus

Príloha č.1

Špecifikácia na spracovanie tipov na cyklovýlety v lokalite MEDZIBODROŽIE A BLÍZKE OKOLIE:

1) <https://sk.mapy.cz/s/hegohureze>

Zvonica Biel

Sennyeyiho kaštieľ v Bieli a kaštieľny park

Malé a Veľké Trakany – solný dom

Tisa s pieskovou

Lávka pre peších a železnica (Čierna nad Tisou)

Kostol Najsvätejšieho Kristovho tela a krvi

Jézus Szent Szíve plébániatemplom

Latorický Luh (*Poznámka: vo výstupoch je nutné uviesť skutočnosť, že daný úsek trasy vedie v blízkosti hranice s rezerváciou s 5. stupňom ochrany, kde je pohyb mimo turistických chodníkov zakázaný. Nenavádzať návštevníkov vo výstupoch k prekročeniu tejto hranice a vstupu na dané územie.*)

Lanový most Latorica

Most svätého Gottharda

Zrúcanina hradu Csonkavár v Kráľovskom Chlmci

Ďalšie body záujmu:

návšteva vinárstva Fedorovci v Dobrej

kaštieľ Zuzany Lórantffyovej

2) <https://sk.mapy.cz/s/lejubuhapo>

Most svätého Gottharda Leles

Premonštrátsky kláštor Leles

Pozorovateľňa Bačka

Latorický Luh (*Poznámka: vo výstupoch je nutné uviesť skutočnosť, že daný úsek trasy vedie v blízkosti hranice s rezerváciou s 5. stupňom ochrany, kde je pohyb mimo turistických*

Lanový most Latorica

Botiansky Luh (*Poznámka: vo výstupoch je nutné uviesť skutočnosť, že daný úsek trasy vedie v blízkosti hranice s rezerváciou s 5. stupňom ochrany, kde je pohyb mimo turistických chodníkov zakázaný. Nenavádzať návštevníkov vo výstupoch k prekročeniu tejto hranice a vstupu na dané územie.*)

Bufet Latorica

Hrádza

Kaplnka Svätá Mária

Zrúcanina hradu Veľký Kamenec

Edupark Veľký Kamenec

Malý Horeš – unikátne vínne pivnice v agátovom háji

Ďalšie body záujmu:

Bačka : pozorovacia veža Kilátó v blízkosti jazierka Ecet-tó

Boňany: suché vodné priekopy a záhrada Virágoskert s rozlohu približne 8 ha

3) <https://sk.mapy.cz/s/dulanotega>

Kaštieľ Senné

Rozhľadňa Senné

Pozorovateľňa Ostrovik

Senianske rybníky

Zvonica Vrbovec

Chrám Zostúpenia Svätého Ducha

Ďalšie body záujmu:

- rozhľadňa Iňačovce

- Iňačovská studňa

- Budkovce - múzeum Gazdovský dom, areál Cinterik-rybníky, Budkovská zmrzlina

- Stretava lesopark

4) <https://goo.gl/maps/Rv4x7DEfaSYE2n75A>

Prístav Streda nad Bodrogom

Kaplnka Pavlovo

Hrádza

Zatinsky luh (*Poznámka: vo výstupoch je nutné uviesť skutočnosť, že daný úsek trasy vedie v blízkosti hranice s rezerváciou s 5. stupňom ochrany, kde je pohyb mimo turistických chodníkov zakázaný. Nenavádzať návštevníkov vo výstupoch k prekročeniu tejto hranice a vstupu na dané územie.*)

Bufet Latorica

Vodná Zážitková Cesta - Oborín

Kostol reformovanej kresťanskej cirkvi

Minerálny prameň Ladmovce

Ďalšie body záujmu:

- Ižkovce - zážitkový drevený mostík v močiari Pohola v Ižkovciach s možnosťou pozorovania vtákov cez drevenú pozorovaciu stenu
- Beša - polder, piesková duna, pozorovacia veža

5) <https://sk.mapy.cz/s/cunuzopupe>

Najnižší bod Slovenska, Klin nad Bodrogom

Kaštieľ Vécseyovcov

Zrúcanina hradu Kamenec

Rozhľadňa Streda nad Bodrogom

Prístav Streda nad Bodrogom

Železničné mosty nad Bodrogom

6) <https://sk.mapy.cz/s/lunarakugu>

Kaštieľ Senné

Rozhľadňa Senné

Rieka Uh

Ďalšie body záujmu:

- Vysoká n. Uhom - pútnické miesto Anky Kolesárovej
- Pavlovce n. Uhom - park